

# GYERMELYI – NÉGYTOJÁSOS TÉSZTÁK

FOUR-EGG PASTA (GB) | ŠTVORVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)  
PASTE CU PATRU OUĂ (RO)



A piacvezető Gyermelyi tézsztá legnépszerűbb termékcsaládja a – termelés meghatározó részét adó – négytojásos tézsztá. A 24 formátumban kapható négytojásos tézszták között megtaláljuk a levesbetéteket, a körteket, salátának és édességeknek való különleges formákat is. A tézszták saját alapanyagokból: a gyermelyi malomban előállított speciális tézsztaihari lisztből és a saját tojófarmjainkon megtermelt friss tojásból készülnek. A friss tojás biztosítja négytojásos termékeink kiváló főzési tulajdonságait, ruganyos állagát és gazdag, finom ízét. A tojásban lévő vitaminoknak, a tökéletesen emészthető fehérjének, az optimális zsírsavösszetételnek és ásványi anyagoknak köszönhetően az emberi szervezet működése szempontjából is komoly hozzáadott értéket tartalmaznak tojásos tézsztáink, így méltán tartoznak a tézsztapiac prémium kategóriájába.

Of the well-liked Gyermelyi pastas, our four-egg pasta, accounting for the majority of production, is the most popular. Among the 24 types of four-egg pasta there are shapes ideal for soups, side dishes, salads and even desserts. The pasta is made from our own ingredients, locally ground wheat flour and fresh eggs from Gyermelyi laying farms. Fresh eggs ensure that our four-egg pasta has excellent characteristics for cooking, and the vitamins and minerals in them provide the body with extra nutritional value. So not only the rich taste but these benefits of egg content are reasons why four-egg pastas count among premium products.

Cestoviny Gyermelyi, jednotka na trhu, sú najpopulárnejšie štvorvaječné cestoviny, ktoré tvoria väčšinu výroby. Medzi štvorvaječnými cestovinami, ktoré sa predávajú v 24. formátoch, nájdeme cestoviny do polievok, šalátov a zvláštne formy pre prílohy a sladkosti. Cestoviny sa vyrábajú z vlastných surovín: vo vlastnom mlyne sa pripravuje špeciálna cestovinárska múka a čerstvé vajcia pochádzajú z vlastnej slepačej farmy. Čerstvé vajcia zabezpečujú pri štvorvaječných cestovinách vynikajúce varné vlastnosti, pružnú konzistenciu, bohatú a jemnú chuť. Vďaka vitamínom, dokonale strávitelným bielkovinám, optimálnemu zloženiu mastných kyselín a minerálnych látok obsiahnutých vo vajciach potrebných k funkcií ľudského organizmu dávajú i vysokú pridanú hodnotu našim vaječným cestovinám, ktoré zaslúžene patria do prémiovej kategórie v segmente cestovín.

Pastele cu patru ouă sunt cele mai populare din toata gama de paste Gyermelyi, ele reprezentând și majoritatea producției de paste ale companiei. Cele 24 de formate asigură ample posibilități de preparare, ele fiind destinate atât pentru supe și garnituri, cât și pentru salate și dulciuri. Pastele cu patru ouă au la bază materii prime obținute în fermele proprii și conțin ouă proaspete. Oul proaspăt asigură produselor noastre proprietăți culinare excelente, datorită vitaminelor și mineralelor din ouă, care reprezintă un aport substantial și valoros pentru funcționarea organismului uman.



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteľské balenie, ambalaje comerciale



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

**Nagykocka**  
Large squares  
Veľké štvorcéky  
Pătrat mare



**Szarvacska**  
Hornlets  
Kolenka  
Cornițe



**Rövidmetélt**  
Short noodles  
Krátke rezance  
Tăiței scurți



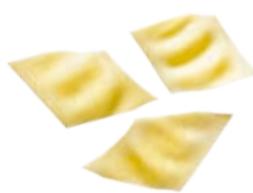
**Csavartmetélt**  
Twisted noodles  
Vrtuľové rezance  
Tăiței răsuciti



**Rövidcső**  
Short macaroni  
Krátke makaróny  
Macaroane scurte



**Csusza**  
Maltagliati  
Maltagliati (fliačky)  
Maltagliati



**Copfocskák**  
Pigtail  
Vrkoče  
Codite



**Dörzstarhonya**  
Egg barley  
Mrvenička  
Cuşcuş amorf



**Kagyló**  
Shell  
Mušle  
Scoici



**Fodros kocka**  
Frilly squares  
Kučeravé veľké štvorcéky  
Pătrat încrețit



**Csavartcső**  
Thick twisted  
Rúrkyní  
Macaroane răsucite



**Lebbencs**



**Olaszcsavart**  
Italian twisted  
Talianske vrtuľky  
Paste răsucite



**Kiskagyló**  
Small shell  
Mušličky  
Scoică mică



**Orsó**  
Spindle  
Vretno  
Spirale



**Csigák**  
Curl  
Krátke makaróny  
Melcișori



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteľské balenie, ambalaje comercială



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# GYERMELYI – NYOLCTOJÁSOS TÉSZTÁK

EIGHT-EGG PASTA (GB) | OSEMVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)

PASTE CU OPT OUĂ (RO)



A tradicionális magyar konyha leveseinek és egytálételeinek nélkülözhetetlen kelléke a friss tyúkotjással készített, aransárga, nyolctojásos tézsza. A Gyermelyi nyolctojásos tézsza prémium minőségével rövid idő alatt piacvezetővé vált ebben a magas minőségű kategóriában. A friss, saját farmon termelt tojás felhasználásával készült tézsák a levesbe főzve is megőrzi alakjukat, rugalmasságukat, és házias ízük még az ínyencek igényeit is kielégítik. A terméksaládot 6 formátumban, korszerű, négy élen hegesztett, talpas csomagolásban kínáljuk.

Golden yellow eight-egg pasta made from fresh hen's eggs is an essential part of classic soups and pasta dishes in Hungarian cuisine. The premium quality of Gyermelyi eightegg pasta quickly made it the market leader in this high quality category. By using fresh eggs from our own laying farm to make the pasta, these pasta retain their shape and flexibility even when cooked in soup, and their home-made flavour satisfies even the most demanding gourmet. The eight-egg product line is offered in 6 shapes and packed in modern, four-side-sealed, block bottom bags.

Osemvaječné zlatožlté cestoviny, vyrobené z čerstvých vajec patria k tradičnej domácej kuchyni a sú nenahraditeľným doplnkom polievok a hlavných jedál. Cestoviny Gyermelyi sa so svojou prémiovou kvalitou dostali za krátke obdobie do popredia na trhu v tejto kategórii vysokokvalitných cestovín. Použitím čerstvých vajec z vlastnej farmy si cestoviny Gyermelyi pri varení zachovávajú svoj tvar a pružnosť a ich domáca chut' uspokojí aj náročných labužníkov. Ponúkame 6 rôznych formátov v modernom štvorhrannom balení.

Ingredientele indispensabile ale supelor bucătăriei ungurești tradiționale sunt pastele cu opt ouă, produse cu ouă proaspete. Ele aparțin categoriei premium și reprezintă o gama de produse inovative pe piața pastelor făinoase. Datorită conținutului de ouă proaspate, obținute în fermele proprii, aceste paste își mențin forma și elasticitatea și în urma gătitului lor în supe, satisfăcând și cele mai exigeante gusturi. Gama de paste cu opt ouă - constituie din 6 formate - este oferită într-un ambalaj modern.



## Cérnácska

Angel hair

Vlasovky

Aťa pařanjenulu

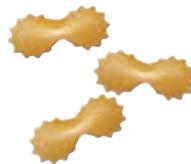


## Csipet

Bow

Mašličky

Funditę



## Eperlevél

Strawberry leaf

Fliačky

Frunzuliť



## Gyufametélt

Sticklets

Tenké rezance

Täťei



## Csiga

Curl

Krátke makáróny

Melcișori



## Szélesmetélt

Wide Noodles

Široké rezance

Täťei ľaťi



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteľské balenie, ambalaje comerciale



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# VITA PASTA DURUMTÉSZTÁK

DURUM PASTA (GB) | SEMOLÍNOVÉ CESTOVINY (SK)

PASTE FĂINOASE DIN GRÂU DUR (RO)



Tojás nélkül, speciális, magas minőségű durum őrleményből készül a 14 formátumú Vita Pasta termékcsalád. A terméket egyértelműen meghatározó durumbázat a vetőmagtól kezdve kontrolláljuk, az őrleményt pedig saját malmunkban állítjuk elő, ezzel is garantálva a kiváló minőséget. A Gyermelyi márka arculatába jól illeszkedő csomagolás egy könnyed ízű, magas vízfelvételű képességű - és így gazdaságos - olasz típusú téstát takar. Az ízesítés, alaktartás és ruganyos durumtésták a koleszterinmentes táplálkozás fontos és finom kellékei. Kényelmi termékről lévén szó, nem elhanyagolható, hogy a főzési idejük rövidebb, mint a hagyományos téstáké, így kiváló alapanyaga a gyorsan és változatosan elkészíthető ételeknek. A kínálatban megtalálható két darab spenóttal és paradicsommal dúsított téstafajta is, melyeket főleg téstatalálattának ajánljunk.

14 different shapes of Vita Pasta are made using high quality durum semolina and no eggs. Our control of durum wheat begins from sawing seed and semolina is made by the Gyermelyi Mill, these can guarantee quality. Our durum pastas might be preferred by modern and youthful people promoting vitality. The tasty and flexible products form an important and delicious part of a cholesterol-free diet. Being convenience products, it is important that the cooking time of these products is shorter than that of traditional pasta and, therefore, they are perfect ingredients for easy and various dishes. The range includes two types of pastas enriched with spinach and tomato, mainly recommended for salads.

Sú vyrobené bez použitia vajec zo špeciálnej vysoko kvalitnej tvrdnej pšenice v 14. rôznych formátoch. Pre výrobok je jednoznačne rozhodujúca kvalita múky z tvrdnej pšenice, ktorú kontrolujeme už od osiva. Tvrď pšenicu zomelieme vo vlastnom mlyne, čím garantujeme vynikajúcu kvalitu. Obal dobre zapadajúci do obrazu značky Gyermelyi vo vnútri ponúka cestoviny talianskeho typu s vysokou absorbciou vody s ľahkou chutou. Chutné, tvar a pružnosť si udržujúce cestoviny z tvrdnej pšenice sú dôležitým a chutným doplnkom bezcholesterolového stravovania. Je potrebné spomenúť, že čas varenia je kratší ako u tradičných cestovín, sú tak vynikajúcim základnou surovinou na prípravu rýchlych a rozmanitých jedál. V ponuke nájdete 2 formáty obohatené špenátom a paradajkami, ktoré doporučujeme hlavne k cestovinovým šalátom.

Vita Pasta se produce în 14 formate, fără ou, din grău dur de calitate superioară. Grâu dur, care reprezintă baza acestor produse, îl controlăm pe tot parcursul producției încă din fază de însământare și până la obținere agricolului, în moara proprie, având astfel garanțiacalitatea superioare a produsului. Ambalajul bine integrat sub umbrela mărcii Gyermelyi, acoperă o pasta de tip italian cu gust sublim și având foarte bune proprietăți de absorbție și elasticitate. Aceste produse gustoase și elastice pot fi elemente importante pentru o alimentație fără colesterol. Este remarcabil faptul, că necesitând un timp de gătire mai scurt față de pastele tradiționale, constituie baza ideală a unor mâncăruri variate, ușor și rapid de preparat. Oferta noastră conține și două specialități de paste îmbogățite cu spanac și roșii, pe care le propunem mai ales pentru prepararea saladelor.



## Spagetti

Spaghetti  
Špagety  
Spaghete



## Penne

Penne  
Penne  
Penne



## Orsó

Spindle  
Vreteno  
Spirale



## Masni

Bow  
Mašle  
Papion



## Fodros kocka

Frilly squares  
Kučeravé veľké štvorčeky  
Pátrat inčrejtit



## Zöldséges orsó

Spindle  
Vreteno so zeleninou  
Spirale tricolore



## Zöldséges penne

Penne  
Penne so zeleninou  
Penne tricolore



## Hosszúmetélt

Long noodles  
Dlhé rezance  
Tăiței lungi



## Tarhonya

Egg barley  
Tarhoňa  
Cușcuse



## Szarvacska

Hornlets  
Kolienka  
Cornite



## Makaróni

Macaroni  
Makáróny  
Macaroane



## Copfocskák

Pigtail  
Vrkče  
Codițe



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteľské balenie, ambalaje comerciale



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# GYERMELYI – DONNA PASTA

## EGY TOJÁSOS TÉSZTÁK

ONE-EGG PASTA (GB) | JEDNOVAJEČNÉ CESTOVINY (SK)  
PASTE FĂINOASE CU OUĂ (RO)



Minden jó, ha Gyermelyi.



A Donna Pasta tézstáinkat azoknak a fogyasztóknak szánjuk, akik számára fontos az alacsony ár, de a jó minőség és a biztonság is meghatározó döntési szempont. A Donna Pasta nagyon jó ár-érték aránnyal bíró tézta, amely bár kisebb tojástartalmú, mint a piac megfizetendő standard, de az alapanyagok minősége megegyezik a prémium termékeinknél használttal. Speciális, a tézstai par számára kifejlesztett, értékes célliszett, és kizárolag friss tojást használunk fel a gyártásához. Így fűzési tulajdonságaiban, ízében is kifogástalan termékről van szó, ráadásul kedvező áron.

The pasta products of our new dry pasta brand called Donna Pasta are made from our own high-quality ingredients: locally ground Gyermelyi flour and a fresh egg from our own laying farm is added to every kilogram of pasta. Thanks to the egg content, these pasta products have outstanding attributes for cooking – they keep their shape and are elastic. In addition to their rich taste, they also contain vitamins and minerals that are important for the human body. The modern packaging covers the well-known Gyermelyi quality now strengthened by a new brand name and a lower price.

Naše cestoviny Donna Pasta sú určené pre tých spotrebiteľov, pre ktorých je dôležitá nízka cena, ale rozhodujúcim kritériom výberu je dobrá kvalita a istota. Donna Pasta cestoviny sú vo veľmi dobrom pomere cena-kvalita, aj keď majú menší obsah vajec ako je štandard na trhu, ale kvalita základnej suroviny je rovnaká ako u prémiových cestovín. Na výrobu používame špeciálnu, pre cestovinársky priemysel vyvinutú múku a výhradne čerstvé vajcia. Tak ako vo varních vlastnostiach aj v chuti sa jedná o bezchybný výrobok a navyše za prialivú cenu.

Pastele făinoase Donna Pasta sunt destinate acelora pentru care prețul este un factor important, dar consideră calitatea și siguranța la fel de importantă. Gama Dona Pasta prezintă un raport foarte bun pret-calitate, materiale prime având aceeași calitate ca și cele pentru gama premium, diferența fiind doar în conținutul de ouă proaspete de 5%. Se produc din făină – dezvoltată special pentru industria de paste - și ouă proaspete, obținându-se astfel produse care au atât proprietăți excelente de fierbere, cât și un gust foarte bun.



### Spaghetti

Spaghetti  
Špagety  
Spaghete



### Penne

Penne  
Penne  
Penne



### Orsó

Spindle  
Vreteno  
Spirale



### Fodros kocka

Frilly squares  
Kučeravé veľké štvorčeky  
Pătrat încrățit



### Hosszúmetélt

Long noodles  
Dlhé rezance  
Tăiței lungi



### Tarhonya

Egg barley  
Tarhoňa  
Cuşcuş



### Szarvacska

Hornlets  
Kolienka  
Cornițe



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteľské balenie, ambalaje comercială



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri

# GYERMELYI – KÜLÖNLEGES TERMÉKEK

SPECIAL PRODUCTS (GB) | ŠPECIÁLNE CESTOVINY (SK) |  
PRODUSE SPECIALE (RO)



## LASAGNE

A termék nemcsak csomagolásában exkluzív, összetevőit illetően is az abszolút prémium kategóriába sorolható. A legjobb minőségű, saját előállítású durumbúzából készül és az átlagos olasz termékekhez képest kilogrammonként további négy darab friss tojást is tartalmaz. Ennek köszönhetően mind tápértéken, minden ízben egy nagyon értékes termékről van szó. A tézsza a friss tojás miatt a sütés során is megőrzi ruganyosságát, „harapós” állagát.

## MESETÉSZTA

Az apró állatfigurákat formázó Mesetésztaval legkisebb rajongóinkat szeretnénk megörvendeztetni, hogy még nagyobb örööm legyen a „tésztázás”. A termék durumbúzából, tojás hozzáadása nélkül készül. A Mesetészta felhasználhatósága sokoldalú, köretként is tökéletes, de leginkább levesbetétként állja meg a helyét. Paradicsomleveshez elengedhetetlen...

## ÓRIÁSKAGYLÓ

Bár modern gépen gyártjuk ezt a tézsztát is, azonban száritása, csomagolása hagyományos, kézi módon történik. Tehát tipikus kisszériás, míves, extra tézsztáról van szó. Az alapanyaga a legkiválóbb durumrôle-mény, továbbá az általanostól eltérően bronzmatrixival készül. Ez utóbbi miatt a tézsza felülete érdes. Ezen a rusztikus felületen jobban tapad a tézsztához a szósz, a mártás, ami összességében egy intenzívebb, harmonikusabb ízvilágot is teremt.

## LASAGNE

Not only the exclusive packaging but even the high quality ingredients make this type of pasta a premium one. It is made of our own, highest quality durum semolina and compared to average Italian pastas, 4 fresh eggs are used for every kg. Egg content makes it nutritious, gives perfect taste and help to remain flexible even after baking.

## ANIMALS PASTA

Gyermelyi Animals pasta is offered to our youngest „fans”. This pasta is made from durum semolina without egg. It can be used several ways, as a garnish too, but it is perfect even in any soups. It can not be missed from tomato soup...

## GIANT SHELL

This kind of pasta is produced on the same high-tech production line as other, ordinary shapes, but it is dried and packed in the traditional way, manually. It is a so called handmade product, which is made in smaller quantities. As main ingredient, the highest quality durum semolina is used. This product is pressed on a bronze dye providing the rough surface making sauces and dressings remain over the pasta. This makes the taste much more intensive and delicious.

## LASAGNE

Tento výrobok je exkluzívny nie len svojím balením ale aj zložením a tým sa zaraďuje medzi absolútne prémiovú kategóriu. Vyrába sa z najkvalitnejšej vlastnej tvrdnej pšenice a oproti priemerným talianskym výrobkom obsahuje ešte štyri kusy čerstvých vajec na jeden kilogram hotového výrobku. Vďaka vajciám, výživovým hodnotám a chuti sa jedná o veľmi cenný výrobok. Cestovina si vďaka čerstvým vajciám aj počas pečenia zachová pružnosť a „chromkavú“ konzistenciu.

## ZVIERATKÁ

Malými zvieracími figurkami by sme radi potešili našich najmenších fanúšikov, aby „cestovinovanie“ spôsobilo ešte väčšiu radosť. Výrobok je vyrobený z tvrdnej pšenice bez pridania vajec. Použitie cestovín Zvieratká je výestranné. Môžu sa požiť ako príloha, ale väčšinou sa používa ako závarková cestovina. Je neoddeliteľnou súčasťou paradajkovej polievky...

## VEĽKÉ MUŠLE

Hoci aj túto cestovinu vyrábame na modernom stroji, ale sušenie a balenie je tradičné, čiže ručné. Takže sa jedná o typicky malosérovú, remeselnú extra cestovinu. Základnou surovinou je najlepšie semolinové melivo, na rozdiel od iných sa pripravuje s bronzovou matricou. Vďaka tomu je povrch cestoviny drsný. Na tento rustikálny povrch sa lepšie príne omáčka, ktorá celkovo vytvára intenzívnejšiu, harmonickejšiu chuť.

## LASAGNE

Produsul este unul exclusivist nu doar prin ambalajul lui, ci și în ceea ce privește compozitia este unul produs premium. Lasagne se produce din grâu dur obținut în culturile noastre, iar față de produsele italiene obișnuite, are în compozitie și patru ouă proaspete pe kilogram. Datorită ingredientelor folosite putem vorbi despre un produs foarte valoros, atât ca valoare nutritivă cât și în privința gustului.

## FIGURINE

Prin aceste paste, prezentate sub forma de diverse figurine/animalute, dorim să facem o bucurie copiilor. Produsele se fabrică din grâu dur, fără adăos de ou. Posibilitățile de utilizare a acestui tip de paste sunt vaste, fiind perfecte pentru garnituri, dar și pentru diverse tipuri de supe.

## SCOICĂ GIGANT

Cu toate că, pastele tip scoică gigant sunt fabricate cu mașini moderne, uscarea și ambalarea se face în mod tradițional, manual. Deçi vorbim despre un produs fabricat în serie mică, de calitate extra. Materia primă este grâul de grâu dur de cea mai bună calitate. Spre deosebire de celelalte produse, aceste paste sunt fabricate cu matrice din bronz. Matrițele din bronz conferă pastelor o suprafață aspră, rustică, la care sosurile aderă mai bine, iar mâncărurile vor avea o aromă mai intensă și mai armonioasă.

## Mesetészta

Animals pasta  
Zvieratká  
Figurine



## Lasagne

Lasagne  
Lasagne  
Lasagne



## Óriás kagyló

Giant shell  
Velkémušle  
Scoică gigant



fogyasztói csomagolás, consumer package, spotrebiteksé balenie, ambalaje comercială



gastro kiszerelés, gastro package (bulk), gastro balenie, vracuri